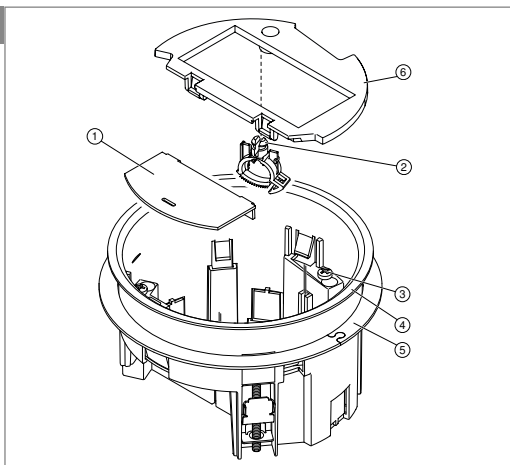
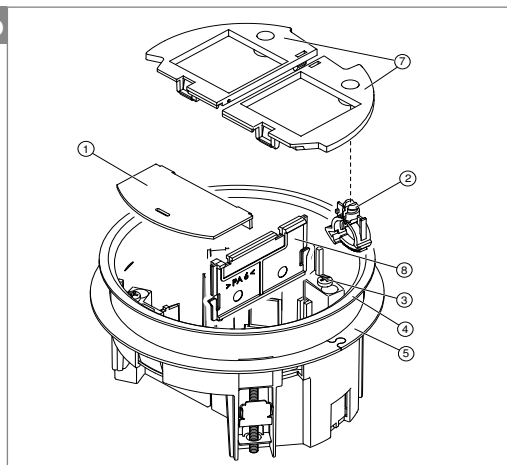


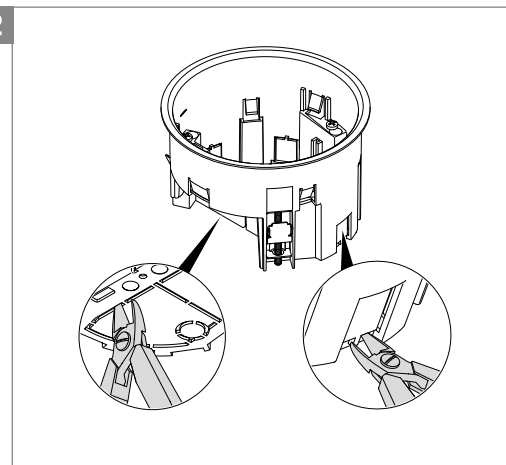
1a



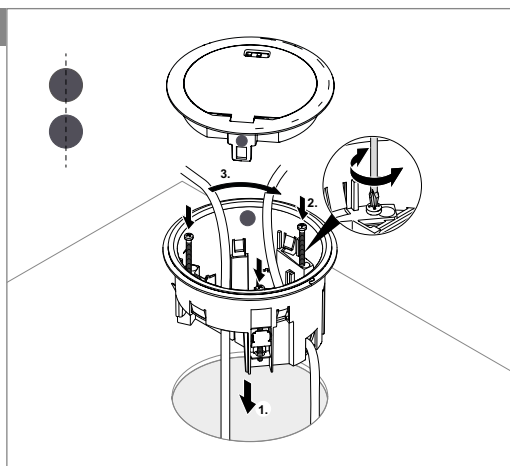
1b



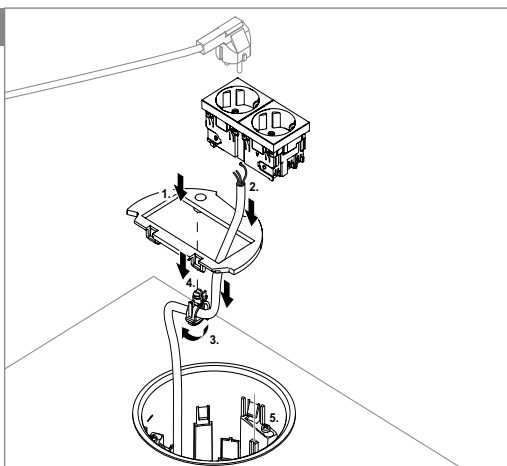
2



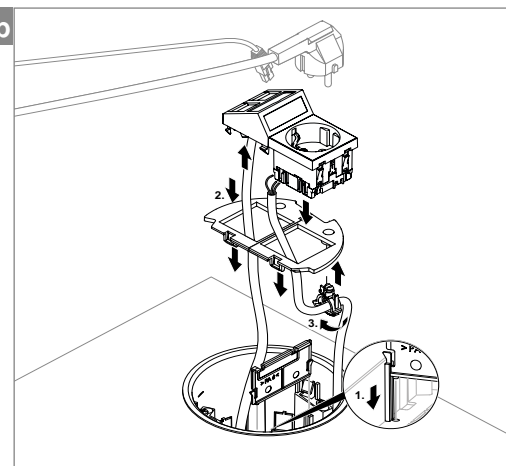
3



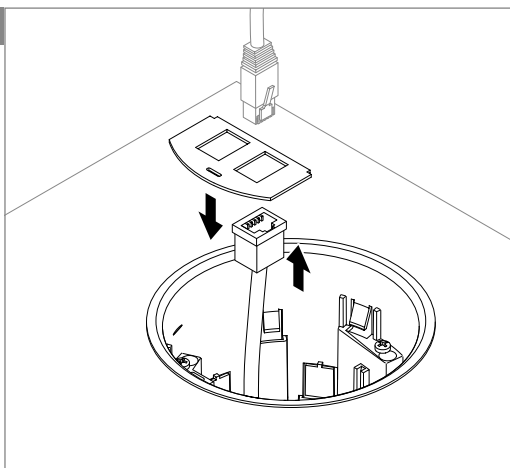
4a



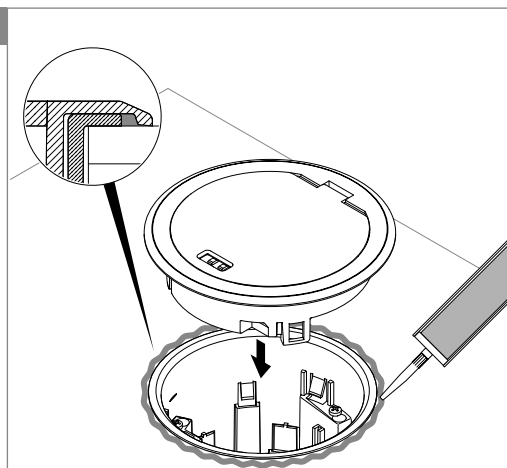
4b



5



6



GES R2

OBO
BETTERMANN

DE Bodensteckdose GES R2
Montageanleitung

EN Floor socket GES R2
Mounting instructions

ES Toma de suelo GES R2
Instrucciones de montaje

RU Лючок GES R2
Инструкция по монтажу

FI Lattiarasia GES R2
Asennusohje

NO Gulvstikkontakt GES R2
Monteringsanvisning

SE Golvuttagsdosa GES R2
Monteringsanvisning

DA Gulvstiktdåse GES R2
Monteringsvejledning

HR Podna kutija GES R2
Upute za ugradnju



OBO Bettermann GmbH & Co. KG
Postfach 1120
58694 Menden
DEUTSCHLAND

Kundenservice Deutschland
Tel.: +49 23 71 78 99 - 20 00
Fax: +49 23 71 78 99 - 25 00

www.obo-bettermann.com

Building Connections

i Langanleitung und Montagevideo unter
www.obo-bettermann.com

For the long instructions and mounting video,
visit www.obo-bettermann.com

Instrucciones extensas y video de montaje
en www.obo-bettermann.com

Подробная инструкция и видео по
монтажу по ссылке www.obo-bettermann.com

Asennusohje ja asennusvideo osoitteessa
www.obo-bettermann.com

Anvisningen som langversjon og monterings-
video på www.obo-bettermann.com

Fullständig monteringsanvisning och instruk-
tionsvideo finns på www.obo-bettermann.com

Lang vejledning og monteringsvideo på
www.obo-bettermann.com

Cjelovite upute i videozapis za montažu na
www.obo.hr

OPTO 160075 HAFA 49800499 Stand 09/2026

DE

Produktbeschreibung

Die Bodensteckdose GES R2 eignet sich zum arbeitsplatznahen Einbau von elektrischen Betriebsmitteln in estrichüberdeckten Kanalsystemen, estrichbündigen Unterflurkanälen und Systemböden im Innenbereich.

Je nach Deckelvariante ist die Bodensteckdose für trocken bzw. nass gepflegte Böden zugelassen.

Hinweis: Der Distanzring gehört nur bei der Variante mit Kunststoffdeckeln zum Lieferumfang.	
1a	① Blindplatte (optional) ② Zugentlastung ③ Schraube ④ Installationsdose ⑤ zweiteiliger Distanzring ⑥ Abdeckplatte 2-fach Modul 45 leer
1b	① Blindplatte (optional) ② Zugentlastung ③ Schraube ④ Installationsdose ⑤ zweiteiliger Distanzring ⑦ 2 x Abdeckplatte 1-fach Modul 45 leer ⑧ Trennwand

⚠️ WARNUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Kontakt mit elektrischem Strom kann zu einem elektrischen Schlag führen!
Elektrotechnische Arbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden!

Montage vorbereiten

⚠️ ACHTUNG
Beschädigungsgefahr durch falsche Montage!
Falsche Ausrichtung der Installationsdose kann zu Produktschäden führen!
Vor der Montage die Installationsdose lagerichtig ausrichten.
Klapprichtung des Deckels beachten.

Hinweis:
Vor der Montage muss eine runde Bodenöffnung von Ø 122 mm mit Kabelverlegung vorhanden sein.

- 2 1. Gewünschte Kabeldurchführungen/Bodenöffnungen mit dem Seitenschneider öffnen.

Installationsdose ausrichten

- 3 1. Installationsdose ④ in vorbereitete Bodenöffnung einsetzen.
2. Kabel durch die Kabeldurchführung in die Installationsdose ④ einführen.
3. Die drei Schrauben ③ leicht anziehen.
4. Installationsdose ④ nach Klapprichtung des Deckels ausrichten. Es müssen je nach Deckel und Bestückung der Installationsdose ④ die zwei Markierungen einer Farbe zur Deckung gebracht werden:

	Deckel	Metall	Kunststoff
VDE	grün	grün	rot
NF	grün	grün	rot
BS 546	grün	grün	gelb
BS 4363 Typ G	grün	grün	gelb

Steckdose/Datenmodul installieren

⚠️ ACHTUNG
Beschädigungsgefahr durch falsche Stecker/Steckdosen!
Die Verwendung von 33°-Steckdosen und

Winkelsteckern kann zu Produktschäden an der Installationsdose führen!
Bei der Bestückung 0°-Steckdosen bevorzugen. Keine Geradeausstecker verwenden.

- 4a 1. Steckdose/Datenmodul auf die Abdeckplatte 2-fach ⑤ aufstecken.
2. Steckdose/Datenmodul anschließen.
3. Zugentlastung ② in die Abdeckplatte 2-fach ⑤ einsetzen und Kabel einklemmen.
4. Abdeckplatte 2-fach ⑤ in die Installationsdose ④ einrasten.
5. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher festziehen.
- 4b 1. Trennwand ⑧ mit dem Zentrierzapfen in die Aussparung einstecken.
2. Steckdose/Datenmodul auf die Abdeckplatte 1-fach ⑦ aufstecken.
3. Steckdose/Datenmodul anschließen.
4. Zugentlastung ② in die Abdeckplatte 1-fach ⑦ einsetzen und Kabel einklemmen.
5. Abdeckplatte 1-fach ⑦ in die Installationsdose ④ einrasten.
6. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher festziehen.

Zusätzliche Datenmodule installieren

- 5 1. Blindplatte ① entfernen.
2. Installationskabel ⑥ für Datenanschlüsse an der Datenbuchse anschließen.
3. Datenbuchse von unten in die Blindplatte ① für Datenkabel einstecken.
4. Blindplatte ① in die Installationsdose ④ einrasten.

Deckel montieren

Hinweis:
Die Dichtmasse wird nur bei Metalldeckeln eingesetzt!

6 1. Deckel mit geeigneter Dichtmasse um den Rand der Installationsdose ④ abdichten.
2. Deckel auf die Installationsdose ④ einrasten.

Hinweis:
Der Distanzring wird nur bei hochflorigem Teppich und Kunststoffdeckeln eingesetzt.

3. Den zweiteiligen Distanzring ⑤ unter dem Kragen der Installationsdose ④ (siehe Abbildung 11) anbringen.
4. Die drei Schrauben ③ mit einem Schraubendreher anziehen.

Produkt entsorgen

 Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.
– Elektronische Teile als Elektronikschrott
– Verpackung wie Hausmüll
– Bodensteckdose wie Metallschrott

Technische Daten

Material	Polyamid PA6
Farbe	graphitschwarz - RAL 9011
Abmessung	131 x 131 x 85 mm
Einbauöffnung für Installationsdose	Ø 122 mm
Mindesteinbautiefe	85 mm
Spannbereich	25 - 50 mm

EN

Product description

The GES R2 floor socket is suitable for the installation of electrical resources close to workplaces in screed-covered duct systems, screed-flush underfloor ducts and system floors in the interior. Depending on the lid variant, the floor socket is approved for dry or wet-cleaned floors.

Note: The distance ring only belongs to the scope of delivery in the variant with plastic lids.	
1a	① Blanking plate (optional) ② Strain relief ③ Bolt ④ Installation socket ⑤ Two-part spacer ring ⑥ Cover plate, 2x Modul 45, empty
1b	① Blanking plate (optional) ② Strain relief ③ Bolt ④ Installation socket ⑤ Two-part spacer ring ⑦ 2 x cover plate, 1x Modul 45, empty ⑧ Partition

⚠️ WARNING
Danger to life from electrical current!
Contact with electrical current can lead to an electric shock.
Electrical work may only be carried by specialist trained personnel!

Preparations for mounting

⚠️ ATTENTION
Risk of damage through incorrect mounting!
Incorrect alignment of the installation socket can lead to product damage!
Before mounting, align the installation socket so that it is in the right position. Observe the hinge direction of the lid.

Note:
Before mounting, there must be a round floor opening of Ø 122 mm with cable routing.

- 2 1. Open the desired cable glands/base openings using the side cutter.

Aligning the installation socket

- 3 1. Insert the installation socket ④ in the prepared floor opening.
2. Insert the cable through the cable gland into the installation socket ④.
3. Tighten the three screws ③ lightly.
4. Align the installation socket ④ according to the hinge direction of the lid. Depending on the lid and equipment of the installation socket ④, the two markings of a colour must be brought together.

Socket	Covers		Metal		Plastic	
	Green	Red	Green	Red	Green	Red
VDE	Green	Red	Green	Red	Green	Red
NF	Green	Red	Green	Red	Green	Red
BS 546	Green	Yellow	Green	Yellow	Green	Yellow
BS 4363 Type G	Green	Yellow	Green	Yellow	Green	Yellow

Installing the socket/data module

⚠️ ATTENTION
Risk of damage through wrong connectors/sockets!
Using 33° sockets and angular connectors may cause damage to the installation socket!
Ideally use 0° sockets when mounting. Do not use straight connectors.

- 4a 1. Attach the socket/data module to the 2x cover plate ⑥.
2. Connect the socket/data module.
3. Insert the strain relief ② in the 2x cover plate ⑥ and clamp the cable.
4. Engage the 2x cover plate ⑥ in the installation socket ④.
5. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.
- 4b 1. Insert the partition ⑧ with the centring spigot in the recess.
2. Attach the socket/data module to the 1x cover plate ⑦.
3. Connect the socket/data module.
4. Insert the strain relief ② in the 1x cover plate ⑦ and clamp the cable.
5. Engage the 1x cover plate ⑦ in the installations socket ④.
6. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.

Installing additional data modules

- 5 1. Remove the ① blanking plate.
2. Connect the installation cable ⑥ for data connections to the data socket.
3. From below, insert the data socket into the blanking plate ① for data cables.
4. Engage the blanking plate ① in the installation socket ④.

Mounting the cover

Note:
The sealing compound is only used with metal lids!

- 6 1. Using a suitable sealing compound, seal the lid around the edge of the installation socket ④.
2. Engage the lid on the installation socket ④.

Note:
The spacer ring is only used with deep-pile carpets and plastic lids.

3. Attach the two-part spacer ring ⑤ under the collar of the installation socket ④ (see Figure 11).
4. Tighten the three screws ③ with a screwdriver.

Disposing of the product

 Comply with the local waste disposal regulations
– Electronic components as electronic waste
– Packaging as household waste
– Floor socket with scrap metal

Technical data

Material	Polymide PA6
Colour	Graphite black – RAL 9011
Dimensions	131 x 131 x 85 mm
Installation opening for installation socket	Ø 122 mm
Minimum installation depth	85 mm
Clamping range	25 - 50 mm

ES

Descripción del producto

Las tomas de suelo GES R2 son adecuadas para el montaje de equipos eléctricos cerca de puestos de trabajo en sistemas de canalización bajo pavimento, canales a ras de pavimento y suelos modulares en interiores.

Según la variante de tapa, la toma de suelo está autorizada para suelos que precisan una limpieza con agua o en seco.

Nota:
El anillo distanciador está incluido en el volumen de suministro solo con la variante con tapas de plástico.

1a	① Placa ciega (opcional) ② Descarga de tracción ③ Tornillo ④ Caja de instalación ⑤ Anillo distanciador de dos piezas ⑥ Placa de cubierta doble Modul 45 vacía
1b	① Placa ciega (opcional) ② Descarga de tracción ③ Tornillo ④ Caja de instalación ⑤ Anillo distanciador de dos piezas ⑦ 2 x placa de cubierta simple Modul 45 vacía ⑧ Tabique de separación

⚠️ ADVERTENCIA
¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!
El contacto con la corriente eléctrica puede provocar una descarga eléctrica.
Los trabajos eléctricos solo pueden ser realizados por técnicos cualificados con formación adecuada.

Preparación del montaje

⚠️ ATENCIÓN
¡Peligro de daños por montaje incorrecto!
Una alineación incorrecta de la caja de instalación puede provocar daños en el producto
Antes del montaje, alinear la caja de instalación de forma correcta.
Tener en cuenta el sentido abatible de la tapa.

Nota:
Antes del montaje debe efectuarse una abertura de base redonda de Ø 122 mm con tendido de cables.

- 2 1. Abrir con un alicate de corte diagonal la abertura deseada para las entradas de cables y aberturas de base.

Alineación de la caja de instalación

- 3 1. Montar la caja de instalación ④ en la abertura de base preparada.
2. Introducir el cable en la caja de instalación a través de la entrada de cables ④.
3. Apretar ligeramente los tres tornillos ③.
4. Alinear la caja de instalación ④ en el sentido abatible de la tapa. Deben colocarse las dos marcas del mismo color juntas, según la tapa y el posicionamiento ④.

Toma de corriente	Tapa	Metal	Plástico
VDE	verde	verde	rojo
NF	verde	verde	rojo
BS 546	verde	verde	amarillo
BS 4363 Tipo G	verde	verde	amarillo

Instalación de la toma de corriente/módulo de datos

⚠️ ATENCIÓN
¡Riesgo de daño por mala colocación de las tomas!
Usando tomas con la conexión a 33° y/o tomas con conexión angular se puede dañar la instalación interna. Se aconseja utilizar tomas con los conectores a 0° en el montaje. No use conectores estrechos.

- 4a 1. Encajar la toma de corriente/módulo de datos en la placa de cubierta doble ⑥.
2. Conectar la toma de corriente/módulo de datos.
3. Instalar la descarga de tracción ② en la placa de cubierta doble ⑥ y fijar el cable.
4. Encajar la placa de cubierta doble ⑥ en la caja de instalación ④.
5. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.
- 4b 1. Encajar el tabique de separación ⑧ con el perno centrado en la ranura.
2. Encajar la toma de corriente/módulo de datos en la placa de cubierta simple ⑦.
3. Conectar la toma de corriente/módulo de datos.
4. Introducir la descarga de tracción ② en la placa de cubierta simple ⑦ y fijar el cable.
5. Encajar la placa de cubierta simple ⑦ en la caja de instalación ④.
6. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.

Instalación de los módulos de datos adicionales

- 5 1. Quitar la placa ciega ①.
2. Conectar el cable de instalación ⑥ para conexiones de datos a la toma de datos.
3. Encajar la toma de datos desde abajo en la placa ciega ① para cable de datos.
4. Encajar la placa ciega ① en la caja de instalación ④.

Montaje de la tapa

Nota:
Utilizar masilla de sellado solo con tapas metálicas.

- 6 1. Sellar la tapa con una masilla de sellado adecuada en el borde de la caja de instalación ④.
2. Encajar la tapa en la caja de instalación ④.

Nota:
El anillo distanciador se utiliza solo con alfombras de pelo largo y tapas de plástico.

3. Colocar el anillo distanciador de dos piezas ⑤ bajo el cuello de la caja de instalación ④ (ver ilustración 11).
4. Apretar los tres tornillos ③ con un destornillador.

Eliminación del producto

 Tenga en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.
– Componentes electrónicos como residuos electrónicos
– Deseche el embalaje como residuo doméstico
– La toma de suelo se desecha como chatarra

Datos técnicos

Material	Poliamida PA6
Color	negro grafito - RAL 9011
Tamaño	131 x 131 x 85 mm
Abertura de montaje para caja de instalación	Ø 122 mm
Profundidad mínima de montaje	85 mm
Rango de ajuste	25 - 50 mm

RU

Описание изделия

Лючок GES R2 предназначен для монтажа электроустановочных изделий рядом с рабочим местом в системах кабельных каналов, залитых в стяжку или установленных вровень с ней, а также системных полах внутри помещений.

В зависимости от варианта крышки лючок может применяться в полах с сухим или влажным типом уборки.

Указание.
Распорное кольцо входит в комплект поставки только для варианта с пластмассовыми крышками.

- 1a

1

Заглушка крышки основания (опция)

2

Разгрузка от натяжения

3

Винт

4

Основание лючка

5

Распорное кольцо из двух частей

6

Накладка для двойных розеток Modul45, пустая
- 1b

1

Заглушка крышки основания (опция)

2

Разгрузка от натяжения

3

Винт

4

Основание лючка

5

Распорное кольцо из двух частей

7

2 накладки для одинарных розеток Modul45, пустые

8

Перегородка

⚠ ОСТОРОЖНО

Внимание! Напряжение, опасное для жизни!
Контакт может привести к поражению электрическим током.
Электротехнические работы разрешается проводить только специально обученному персоналу!

Подготовка к монтажу

ВНИМАНИЕ!

Опасность повреждения вследствие неправильного монтажа!
Неправильное выравнивание основания лючка может привести к повреждению изделия!
Перед началом монтажа основание лючка необходимо установить в правильное положение.
Учитывайте направление откидывания крышки.

Указание.
Перед монтажом на месте установки необходимо проделать отверстие в полу Ø 122 мм и проложить кабель.

- 2

1.

Необходимые кабельные вводы/отверстия в днице вскрыйте с помощью бокорезов.

Выравнивание основания лючка

- 3

1.

Установите основание лючка 4 в подготовленное отверстие в днице.

2.

Введите кабель через открытые кабельные вводы в основание лючка 4.

3.

Слегка затяните три винта 3.

4.

Выровняйте основание лючка 4 в соответствии с направлением откидывания крышки. В зависимости от конфигурации крышки и комплектации основания лючка 4 должны учитываться две маркировочные линии одного цвета.

Розетка VDE	Крышка для лючка		Металл	Пластмасса
			зеленый зеленый	красный красный

Установка розетки/телекоммуникационного модуля

ВНИМАНИЕ!

Возможно повреждение подключенного оборудования при совместном использовании неподходящих штекеров (вилки) и розеток!
Использование розетки 33° и углового штекера (вилки) может привести к повреждению установленной в лючке розетки. Для оптимального монтажа следует применять розетки 0°. Не используйте штекеры (вилки) с прямым подключением кабеля.

- 4a

1.

Установите розетку/телекоммуникационный модуль на двойную накладку 6.

2.

Подключите розетку/телекоммуникационный модуль.

3.

Установите фиксатор для разгрузки от натяжения 2 в двойную накладку 6 и зафиксируйте кабель.

4.

Зафиксируйте двойную накладку 6 на фиксаторах в основании лючка 4.

5.

Затяните три винта 3 с помощью отвертки.
- 4b

1.

Вставьте перегородку 8 с помощью центрирующего стержня в выемку.

2.

Установите розетку/телекоммуникационный модуль в одинарную накладку 7.

3.

Подключите розетку/телекоммуникационный модуль.

4.

Установите разгрузку от натяжения 2 в одинарную накладку 7 и зафиксируйте кабель.

5.

Зафиксируйте одинарную накладку 7 в фиксаторах в основании лючка 4.

6.

Затяните три винта 3 с помощью отвертки.

Установка дополнительного телекоммуникационного модуля

- 5

1.

Снимите заглушку крышки основания 1.

2.

Подсоедините телекоммуникационный кабель 6 к контактам гнезда телекоммуникационного модуля.

3.

Вставьте гнездо телекоммуникационного модуля снизу в заглушку крышки основания 1 для коммуникационного кабеля.

4.

Установите заглушку крышки основания 1 в основание лючка 4.

Монтаж крышки

Указание.
Герметик используется только с металлическими крышками!

- 6

1.

Уплотните крышку подходящим герметиком вокруг края основания лючка 4.

2.

Зафиксируйте крышку в фиксаторах на основании лючка 4.

Указание.
Распорное кольцо используется только для ковровых покрытий с высоким ворсом и пластиковых крышек.

3.

Установить распорное кольцо из двух частей 5 под выступ основания лючка 4 (см. изображение 1).
4.

Затяните три винта 3 с помощью отвертки.

Утилизация продукта

- Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

–

Электронные детали в качестве электронного лома

–

Упаковка утилизируется аналогично бытовым отходам.

–

Напольный лючок утилизируется как металлолом.

Технические характеристики

Материал	Полиамид PA6
Цвет	черный графит; RAL 9011
Размер	131 x 131 x 85 мм
Монтажное отверстие для основания лючка	Ø 122 мм
Минимальная монтажная глубина	85 мм
Диапазон зажима	25–50 мм

FI

Tuotekuvaus

GES R2 Lattiasialasia sähkökalusteet voidaan asentaa työistneiden läheisyyteen valuun ja kaksioislattioihin sisätiloissa. Kansivaihtoehdosta riippuen lattiasiasia on hyväksytty kuiva- tai märkäpuhdistettaviin lattioihin.

- Huom:

Asennusrengas sisältyy vain muovikanalla varustettujen mallien toimitukseen.
- 1a

1

Sokkolevy

2

Vedonpoistin

3

Ruuvi

4

Kojerasia

5

Kaksiosainen korotusrengas

6

2-osainen peitelevy Modul 45 tyhjä
- 1b

1

Sokkolevy

2

Vedonpoistin

3

Ruuvi

4

Kojerasia

5

Kaksiosainen korotusrengas 2x1-osainen peitelevy, modul45, tyhjä

6

Väliseinä

⚠ VAROITUS

Sähkövirta aiheuttaa hengenvaaran!
Jännitteellisten osien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun!
Sähkötekniset työt saavat suorittaa vain sähköalan koulutetut ammattilaiset!

Asennuksen valmistelu

HUOMIO

Virheellinen asennus aiheuttaa tuotteen vaurioitumisvaaran!
Kojerasian virheellinen kohdistaminen voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisvaaran!
Kojerasia on kohdistettava ennen asennusta oikeaan asentoon.
Kannen avautumissuunta on otettava huomioon.

Huom:
Ennen asennusta lattiasiaa on oltava pyöreä aukko Ø 122 mm kaapeleineen.

- 2

1.

Halutut kaapelien läpiviennit/pohja-aukot avataan sivuleikkureilla.

Kojerasian kohdistaminen

- 3

1.

Sijoita kojerasia 4 valmisteltuun lattia-aukkoon.

2.

Vie kaapeli läpivientiaukon läpi kojerasiaan 4.

3.

Kiristä kolme ruuvia 3 kevyesti.

4.

Kohdista kojerasia 4 kannen avautumissuunnan mukaisesti.

suunnan mukaisesti. Kannesta ja kojerasian 4 kalusteista riippuen kahden samavärisen merkinnän on oltava päällekkäin:

Pistorasia	Kansi	metalli	muovi
VDE		vihreä	punainen
NF		vihreä	punainen
BS 546		vihreä	keltainen
BS 4363 tyyppi G		vihreä	keltainen

Pistorasian/dataliittimen asennus

HUOMIO

Väärät kalusteet/pistorasiat aiheuttavat vaurioitumisvaaran!
33° pistorasioiden ja kulmapistokkeiden käyttö voi vaurioittaa kojerasiaa!
Kalutuksessa on käytettävä ensisijaisesti 0° pistorasioita. Älä käytä suoria pistotulppia.

- 4a

1.

Paina pistorasia/dataliitin 2-osaisen peitelevyn 6 päälle.

2.

Kytke pistorasia/dataliitin.

3.

Sijoita vedonpoistin 2 2-osaiseen peitelevyyn 6 ja kiinnitä kaapeli.

4.

Lukitse 2-osainen peitelevy 6 kojerasiaan 4.

5.

Kiristä kolme ruuvia 3 ruuvimeissillä.
- 4b

1.

Paina väliseinää 6 keskitystapilla syvennykseen.

2.

Paina pistorasia/dataliitin 1-osaisen peitelevyn 7 päälle.

3.

Kytke pistorasia/dataliitin.

4.

Sijoita vedonpoistin 2 1-osaiseen peitelevyyn 7 ja kiinnitä kaapeli.

5.

Lukitse 1-osainen peitelevy 7 kojerasiaan 4.

6.

Kiristä kolme ruuvia 3 ruuvimeissillä.

Dataliittimien asennus

- 5

1.

Poista sokkolevy 1.

2.

Kytke dataliittimien kaapeli 6 dataliittimeen.

3.

Asenna dataliitin alakautta liitinlevyyn 1.

4.

Lukitse liitinlevy 1 kojerasiaan 4.

Kannen asennus

Huom:
Tiivistysmassaa käytetään vain metallikansien kanssa!

- 6

1.

Kansi tiivistetään sopivalla tiivistysaineella kojerasian 4 reuna-alueelta.

2.

Lukitse kansi kojerasiaan 4.

Huom:
Korotusrengasta käytetään vain muovikansien kanssa ja lattiamattojen ollessa pitkänukkaisia.

3.

Sijoita kaksiosainen korotusrengas 5 kojerasian 4 kaulukseen alle (katso kuva 1).
4.

Kiristä kolme ruuvia 3 ruuvimeissillä.

Tuotteen hävittäminen

- Noudata paikallisia jätteiden hävittämismääräyksiä.

–

Elektroniset osat elektroniikkajätteenä

–

Pakkaus hävitetään sekajätteen mukana

–

Lattiarasia hävitetään metalliromuna

Tekniset tiedot

Valmistusmateriaali	polyamidi PA6
Väri	grafiitinmusta - RAL 9011
Mitat	131 x 131 x 85 mm
Kojerasian asennusaukko	Ø 122 mm

Vähimmäisasennussyvyys	85 mm
Kiinnitysalue	25 - 50 mm

NO

Produktbeskrivelse

Gulvstikkkontakten GES R2 er godt egnet for montering av elektrisk utstyr nær arbeidsplassen. Passer for montering i gulvdekke kanal-systemer, i gulvluftluke innstoppningskanaler og for innendørs bruk i systemgulv.

Avhengig av lakkvarianten, er gulvkontakten godkjent for gulv med tørr eller våt rengjøring.

Merk:
Distanseringen er bare inkludert i leveransen for varianten med plastlokk.

- 1a

1

Blindplate (valgfritt)

2

Strekkevlastning

3

Skruer

4

Installasjonsboks

5

Todelt distansering

6

Dekkkplate dobbel Modul 45 tom
- 1b

1

Blindplate (valgfritt)

2

Strekkevlastning

3

Skruer

4

Installasjonsboks

5

Todelt distansering

7

2 x dekkplate enkel Modul 45 tom

8

Skillevegg

⚠ ADVARSEL

Livsfare på grunn av elektrisk strøm!
Kontakt med elektrisk strøm kan føre til elektrisk støt!
Elektrisk arbeid må bare utføres av utdannede fagfolk!

Forberede montering

AKTELSE

Fare for skade på grunn av feil montering!

Feil justering av installasjonsboksen kan medføre skade på produktet!
Få installasjonsboksen i riktig posisjon før montering.
Ta hensyn til lокkets vipperetning.

- 2

1.

Åpne ønskede kabelgjennomføringer/ bunnåpninger med avbitertangen.

Justere installasjonsboks

- 3

1.

Sett installasjonsboksen 4 inn i den forberede bunnåpningen.

2.

Før kabelen gjennom kabelgjennomføringen inn i 4 installasjonsboksen.

3.

Trekk til de tre skruene 3, noe.

4.

Juster installasjonsboks 4 i henhold til lокkets vipperetning. Avhengig av installasjonsboksens lокk og utstyr 4, må de to merkene av samme farge dekke hverandre:

Stikkontakt	Lокk	metall	Plast
		Grønn	Rød
VDE		Grønn	Rød

NF	Grønn		Rød
	Grønn	Grønn	Gul
BS 546			
BS 4363 type G			

Installere stikkontakt/datamodul

AKTELSE

Fare for skade på grunn av feil støpsler/ stikkontakt!
Bruk av 33°-stikkontakter og vinkelplugger kan medføre skade på installasjonsboksen!
Ved valg av utstyr er 0°-stikkontakter å foretrekke. Ikke bruk rette støpsler.

- 4a

1.

Sett stikkontakt/datamodul på dekkplaten, dobbel 6.

2.

Tilkoble stikkontakt/datamodul.

3.

Sett strekkavlastning 2 i dekkplaten, dobbel, 6 og fest kabelen.

4.

Fest dekkplaten, dobbel, 6 i installasjonsboksen 4.

5.

Trekk til tre skruene 3 med en skrutrekker.
- 4b

1.

Sett skilleveggen 8 med sentreringsstiften inn i utsparringen.

2.

Sett stikkontakt/datamodul på dekkplaten, enkel 7.

3.

Tilkoble stikkontakt/datamodul.

4.

Sett strekkavlastning 2 i dekkplaten, enkel, 7 og fest kabelen.

5.

Fest dekkplaten, enkel, 7 i installasjonsboksen 4.

6.

Trekk til tre skruene 3 med en skrutrekker.

Installere ekstra datamoduler

- 5

1.

Fjern 1 blindplate.

2.

Koble installasjonskabelen 6 for data-tilkoblinger til datakontakten.

3.

Sett datakontakten nedenfra i blindplaten 1 for datakabelen.

4.

Fest blindplaten 1 i installasjonsboksen 4.

Montere lокk

Merk:
Tetningsmassen brukes kun for metalllokk!

- 6

1.

Tett lокket med en egnet tetningsmasse rundt kanten av installasjonsboksen 4.

2.

Fest lокket på installasjonsboksen 4.

Merk:
Distanseringen brukes bare for tepper med lang lugg og plastlokk. -

3.

Fest den todelte distanseringen 5 under installasjonsboksens kant på 4 (se illustrasjon 1).
4.

Trekk til die tre skruene 3 med en skrutrekker.

Avfallshåndtering av produktet

- Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering.

–

Elektroniske komponenter som elektronisk avfall

–

Emballasje kastes som husholdningsavfall

–

Gulvstikkontakt som metallavfall

Tekniske data

Materiale	Polyamid PA6
Farge	Grafiittsvart - RAL 9011
Mål	131 x 131 x 85 mm
Monteringsåpning for installasjonsboks	Ø 122 mm
Minste innbyggingsdybde	85 mm
Klemområde	25 - 50 mm

SE

Produktbeskrivning

Golvuttagsdosa GES R2 är avsedd för installation av elektriska komponenter i golvbelagda kanalsystem, golvkanaler och systemgolv i närheten av arbetsplatser inomhus. Beroende på lockvarianten är golvuttagsdosa godkänd för golv som torrstådas eller våtstådas.

	Anmärkning: Distansringen ingår i leveransen endast vid varianten med plastlock.
1a	① Blindplatta (valfritt) ② Dragavlastning ③ Skruv ④ Installationsdosa ⑤ Tvådelad distansring
	⑥ Täckplatta dubbel modul 45 mm
1b	① Blindplatta (valfritt) ② Dragavlastning ③ Skruv ④ Installationsdosa ⑤ Tvådelad distansring ⑦ 2 x täckplatta enkel modul 45 mm ⑧ Skillevägg

 VARNING
Livsfara på grund av elektrisk ström! Kontakt med elektrisk ström kan leda till stöt! Earbeten får endast utföras av behöriga elektriker!

Förbereda monteringen

OBSERVERA
Risk för skador på grund av felaktig montering! Om installationsdosa monteras i fel läge kan det leda till produktskador! Kontrollera att installationsdosa är i rätt läge innan den monteras. Observera lockets fällriktning.

Anmärkning: Före monteringen måste det finnas en öppning i golvet på Ø 122 mm med dragna kablar.

2	1. Öppna önskade kabelgenomföringar/ golvöppningar med en avbitartång.
---	--

Placera installationsdosa i rätt läge

3	1. Sätt installationsdosa ④ i den förberedda golvöppningen. 2. För in kabeln i kabelgenomföringen i installationsdosa ④. 3. Dra åt de tre skruvarna ③ lätt. 4. Placera installationsdosa ④ efter lockets fällriktning. Beroende på installationsdosa s lock och utrustning ④ ska de två markeringarna i samma färg anpassas mot varandra:
---	--

Insticksuttag	Lock	Mettal	Plast
VDE	grön	grön	röd
NF	grön	grön	röd
BS 546	grön	grön	gul
BS 4363 Typ G	grön	grön	gul

Installera uttag/datamodul

OBSERVERA
Risk för skador på grund av fel kontakt/ uttag! Installationsdosa kan skadas om 33° -uttag och vinkelkontakter används! Använd helst 0° -uttag. Använd inte raka

	kontakter.
4a	1. Sätt dit uttaget/datamodulen på den dubbla täckplattan ⑥. 2. Anslut uttaget/datamodulen. 3. Placera dragavlastningen ② i den dubbla täckplattan ⑥ och kläm fast kabeln. 4. Haka i den dubbla täckplattan ⑥ i installationsdosa ④. 5. Dra åt de tre skruvarna ③ med en skruvmejsel.
4b	1. Stick in skilleväggen ⑧ med centerings-tappen i ursparningen. 2. Stick på uttaget/datamodulen på den enkla täckplattan ⑦. 3. Anslut uttaget/datamodulen. 4. Placera dragavlastningen ② i den enkla täckplattan ⑦ och kläm fast kabeln. 5. Haka i den enkla täckplattan ⑦ i installationsdosa ④. 6. Dra åt de tre skruvarna ③ med en skruvmejsel.

Installera extra datamoduler

5	1. Ta bort blindplattan ①. 2. Anslut installationskabeln ⑥ för dataanslutningar till datauttaget. 3. Stick in datauttaget i blindplattan ① underifrån. 4. Haka i blindplattan ① i installationsdosa ④.
---	--

Montera locket

	Anmärkning: Tätningssmassa ska endast användas till metallock!
6	1. Tätta locket med lämplig tätningssmassa runt installationsdosa ④ kant. 2. Haka fast locket på installationsdosa ④.

Anmärkning: Distansringen ska endast användas vid tjocka mattor och plastlock.

	3. Placera den tvådelade distansringen ⑤ under installationsdosa ④ krage (se bild- en 11).
	4. Dra åt de tre skruvarna ③ med en skruvmejsel.

Avfallshantera produkten

	Följ de lokala reglerna för avfallshantering - Elektroniska komponenter som elektroniskrot - Förpackning: hushållsavfall - Golvuttagsdosa: metallskrot
--	--

Tekniska data

Material	polyamid PA6
Färg	grafitsvart – RAL 9011
Mått	131 x 131 x 85 mm
Monteringsöppning för installationsdosa	Ø 122 mm
Min. monteringsdjup	85 mm
Spännvidd	25–50 mm

DA

Produktbeskrivelse

Gulvstikdåsen GES R2 egner sig til installation af elektriske driftsmidler tæt på arbejdspladser i kanalsystemer dækket med gulvcement, underjordiske kanaler og systemgulve indendørs i niveau med gulvcementen. Afhængigt af dækselvarianten er gulvstikdåsen godkendt til gulve, der plejes tørt eller vådt.

	Bemærk: Afstandsringen hører kun til leveringsomfanget ved varianten med plastdæksler.
1a	① Blindplade (ekstraudstyr) ② Trækaflastning ③ Skruue ④ Installationsdåse ⑤ todelt afstandsring
	⑥ Afdækningsplade 2-x modul 45 tom
1b	① Blindplade (ekstraudstyr) ② Trækaflastning ③ Skruue ④ Installationsdåse ⑤ todelt afstandsring ⑦ 2 x afdækningsplade 1-x modul 45 tom ⑧ Skillevæg

 ADVARSEL
Livsfare på grund af elektrisk strøm! Kontakt med elektrisk strøm kan føre til elektrisk stød! Elektroteknisk arbejde må kun udføres af uddannet specialpersonale!

Förberedelse af montering

OBS
Fare for skader på grund af forkert montering! Forkert placering af installationsdåsen kan føre til produktskader! Anbring installationsdåsen korrekt før monteringen. Vær opmærksom på dækslets klapretning.

	Bemærk: En rund gulvbåning på Ø 122 mm med kabellægning skal installeres før monteringen.
--	--

2	1. Åbn de ønskede kabelgennemføringer/ gulvbåninger med sideskæreren.
---	---

Placering af installationsdåsen

3	1. Sæt installationsdåsen ④ ind i den forberedte gulvbåning. 2. Sæt kablet ind i installationsdåsen ④ gennem kabelgennemføringen. 3. Stram de tre skruer ③ en smule. 4. Anbring installationsdåsen ④ efter dækslets klapretning. Afhængigt af installationsdåsens ④ dæksel og bestykning skal de to markeringer med samme farve bringes sammen:
---	--

Stikdåse	Dæksel	Metal	Plastik
VDE	grøn	grøn	rød
NF	grøn	grøn	rød
BS 546	grøn	grøn	gul
BS 4363 type G	grøn	grøn	gul

Installation af stikdåse/datamodul

OBS
Fare for skader på grund af forkerte stik/stikdåser! Anvendelse af 33 ° -stikdåser og vinkelstik kan føre til produktskader på installationsdåsen! Brug hovedsageligt 0 ° -stikdåser ved bestykningen. Brug ikke lige stik.

4a	1. Sæt stikdåsen/datamodulet på afdækningspladen 2-x ⑥. 2. Tilslut stikdåsen/datamodulet. 3. Sæt trækaflastningen ② ind i af-
----	---

	dækningspladen 2-x ⑥, og klem kablet fast. 4. Klik afdækningspladen 2-x ⑥ fast i installationsdåsen ④. 5. Spænd de tre skruer ③ fast med en skruetrækker.
4b	1. Sæt skillevæggen ⑧ ind i udsparingen med centeringstappen. 2. Sæt stikdåsen/datamodulet på afdækningspladen 1-x ⑦. 3. Tilslut stikdåsen/datamodulet. 4. Sæt trækaflastningen ② ind i afdækningspladen 1-x ⑦, og klem kablet fast. 5. Klik afdækningspladen 1-x ⑦ fast i installationsdåsen ④. 6. Spænd de tre skruer ③ fast med en skruetrækker.

Installation af ekstra datamoduler

5	1. Fjern blindpladen ①. 2. Tilslut installationskablet ⑥ til databøsningens datatilslutninger. 3. Sæt databøsningen ind i blindpladen ① til datakablet nedefra. 4. Klik blindpladen ① fast i installationsdåsen ④.
---	---

Montering af dækslet

	Bemærk: Tætningsmassen anvendes kun til metaldæksler!
--	--

6	1. Tætn dækslet med en egnet tætningssmasse omkring installationsdåsens ④ kant. 2. Klik dækslet fast på installationsdåsen ④.
---	--

	Bemærk: Afstandsringen anvendes kun til tæpper med lang luv og plastikdæskler.
--	---

	3. Anbring den todelte afstandsring ⑤ under kraven på installationsdåsen ④ (se billedet 11). 4. Stram de tre skruer ③ med en skruetrækker.
--	---

Bortskaffelse af produkt

	Overhold de lokale forskrifter for affaldsbortskaffelse. - Elektroniske komponenter som elektronikaffald - Emballage som husholdningsaffald - Gulvstikdåsen som metallskrot
---	---

Tekniske data

Materiale	Polyamid PA6
Farve	grafitsort - RAL 9011
Mål	131 x 131 x 85 mm
Indbygningsåbning til installationsdåse	Ø 122 mm
Mindste indbygningsåbning	85 mm
Spændvidde	25 - 50 mm

HR

Opis proizvoda

Podna kutija GES R2 prikladna je za ugradnju električnih trošila u sustavima podnih kanala ispod glazure, u glazuri i podignutim podovima u blizini radnog mjesta. Ovisno o izvedbi poklopca podna kutija prikladna je za podove sa suhim, odnosno mokrom održavanjem.

Napomena: Distantni prsten isporučuje se samo s
--

plastičnim poklopcima.

1a	① Silijepa pločica (opcija) ② Oujmica za rasterećenje ③ Vijak ④ Instalacijska kutija ⑤ Dvodijelni distantni prsten
	⑥ Pokrovnna pločica, 2-struka Modul 45 prazna
1b	① Silijepa pločica (opcija) ② Oujmica za rasterećenje ③ Vijak ④ Instalacijska kutija ⑤ Dvodijelni distantni prsten ⑦ 2 x pokrovnna pločica, 1-struka Modul 45 prazna ⑧ Pregrada

 UPOZORENJE
Opasnost od električnog udara! Dodir s električnom strujom može prouzročiti strujni udar! Sve električne radove smije isključivo izvoditi obučeno stručno osoblje!

Priprema montaže

PAŽNJA
Opasnost od oštećenja zbog pogrešne montaže! Pogrešno pozicioniranje instalacijske kutije može prouzročiti štete na proizvodu! Prije montaže instalacijsku kutiju okrenite u pravilan položaj. Obratite pozornost na smjer zataranja poklopca.

Napomena: Prije montaže potreban je otvor u podu veličine Ø 122 mm s položenim kabelima.

2	1. Otvorite željene uvode / podne otvore izrežite.
---	--

Pozicioniranje instalacijske kutije

3	1. Umetnite instalacijsku kutiju ④ u pripremljeni podni otvor. 2. Uvedite kabel u instalacijsku kutiju ④. 3. Lagano pritegnite tri vijka ③. 4. Poravnajte instalacijsku kutiju ④ u smjeru zataranja poklopca. Ovisno o poklopcu i opremi instalacijske kutije, ④ boje se kod montaže moraju podudarati:
---	--

Poklopac	Metalni	Plastični
Priključnica	zelena	crvena
Schuko VDE	zelena	crvena
NF	zelena	crvena
BS 546	zelena	žuta
BS 4363 tip G	zelena	žuta

Ugradnja priključnice / komunikacijskih modula

PAŽNJA
Opasnost od oštećenja zbog pogrešnog utikača / pogrešne priključnice! Primjena priključnica 33° i kutnih utikača može oštetiti instalacijsku kutiju! Kod opremanja podne kutije koristite priključnice od 0°. Nemojte koristiti ravne utikače.

4a	1. Umetnite priključnicu / nosač modula na 2-struku prihvatnu pločicu ⑥. 2. Spojite priključnicu / komunikacijske module.
----	--

	3. Umetnite objumicu za rasterećenje kabela ② u 2-struku pokrovnnu pločicu ⑥ i stegnite kabele. 4. Uglavite 2-struku pokrovnnu pločicu ⑥ u instalacijsku kutiju ④. 5. Zategnite tri vijka ③ odvijačem.
4b	1. Umetnite pregradu ⑧ u otvor. 2. Utaknite priključnicu / nosač modula na 1-struku prihvatnu pločicu ⑦. 3. Spojite priključnicu / komunikacijske module. 4. Umetnite objumicu za rasterećenje kabela ② u 1-struku prihvatnu pločicu ⑦ i stegnite kabele. 5. Uglavite 1-struku prihvatnu pločicu ⑦ u instalacijsku kutiju ④. 6. Zategnite tri vijka ③ odvijačem.

Ugradnja dodatnih komunikacijskih modula

5	1. Uklonite slijepu pločicu ①. 2. Spojite priključne kabele ⑥ i komunikacijske module. 3. Umetnite komunikacijsku modul s donje strane slijepu pločicu ①. 4. Uglavite pločicu ① u instalacijsku kutiju ④.
---	--

Montaža poklopca

Napomena: Brtvenu masu koristite samo kod metalnih poklopca!

6	1. Zabrtvite poklopac prikladnom brtvenom masom oko ruba instalacijske kutije ④. 2. Uglavite poklopac na instalacijsku kutiju ④.
---	---

Napomena: Distantni prsten koristi se samo kod tepiha visokog flora i plastičnih poklopaca.
--

	3. Postavite dvodijelni prsten ⑤ ispod ruba instalacijske kutije ④ (vidi sliku 11). 4. Zategnite tri vijka ③ odvijačem.
--	--

Odlaganje proizvoda

	Uzмите u obzir lokalne smjernice o odlaganju otpada. - Elektroničke komponente kao elektronički otpad - Plastični dijelovi/ambalaža kao kućni otpad. - Metalni dijelovi kao stari metal.
---	--

Tehnički podaci

Materijal	poliamid PA6
Boja	grafitno crna - RAL 9011
Dimenzije	131 x 131 x 85 mm
Ugradni otvor za instalacijsku kutiju	Ø 122 mm
Minimalna dubina ugradnje	85 mm
Područje zatezanja	25 - 50 mm